

新译本

老鼠记者 Geronimo Stilton

最好的儿童文学桥梁书



杰罗尼摩·斯蒂顿



菲



赖皮



杰明

# 天生派对狂



销售突破

1.15亿册

二十一世纪出版集团  
21st Century Publishing Group

# 天生派对狂

[意]杰罗尼摩·斯蒂顿 / 著

Geronimo Stilton

宋诒瑞 / 译

Geronimo Stilton names, characters and related indicia are copyright, trademark and exclusive license of Atlantyca S.p.A. All Rights Reserved. The moral right of the author has been asserted.

Text by Geronimo Stilton.

Based on an original idea by Elisabetta Dami.

Illustrations by Silvia Bigolin, Chiara Sacchi.

Graphics by Merenguita Gingermouse, Yuko Egusa and Michela Battaglin.

© 2006 Edizioni Piemme S.p.A., Corso Como, 15 - 20154 Milan - Italy

International Rights © Atlantyca S.p.A. - Via Leopardi 8, 20123 Milan, Italy

© 2015 Published in Simplified Chinese by 21st Century Publishing Group

Original title: LA VITA È UN RODEO!

www.geronimostilton.com

Stilton is the name of a famous English cheese. It is a registered trademark of the Stilton Cheese Makers' Association. For more information go to [www.stiltoncheese.com](http://www.stiltoncheese.com)

No part of this book may be stored, reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording, or by any information storage and retrieval system, without written permission from the copyright holder. For information address Atlantyca S.p.A., Via Leopardi 8, 20123, Milano, Italy, [foreignrights@atlantyca.it](mailto:foreignrights@atlantyca.it) [www.atlantyca.com](http://www.atlantyca.com)

版权合同登记号 14-2009-026

图书在版编目 (CIP) 数据

天生派对狂 / (意) 斯蒂顿著; 宋诒瑞译.

-- 南昌: 二十一世纪出版社集团, 2015.8

(老鼠记者: 新译本; 59)

ISBN 978-7-5568-0962-2

I. ①天… II. ①斯… ②宋… III. ①儿童文学 - 中篇小说 - 意大利 - 现代 IV. ①I546.84

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2015) 第 136032 号

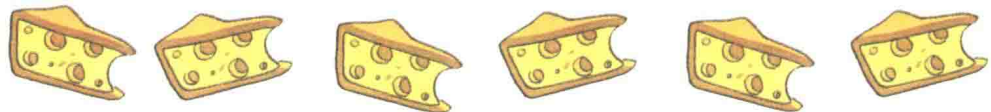
天生派对狂 [意] 杰罗尼摩·斯蒂顿著 宋诒瑞译

出版人	张秋林	开本	820mm × 1250mm 1/32
总策划		印张	4
责任编辑	闵蓉 黄震	版次	2015年8月第1版
出版发行	二十一世纪出版社集团 (江西省南昌市子安路75号 330025)	印次	2015年8月第1次印刷
	<a href="http://www.21cccc.com">www.21cccc.com</a> <a href="mailto:cc21@163.net">cc21@163.net</a>	印数	1-50,000册
承印	江西华奥印务有限责任公司	书号	ISBN 978-7-5568-0962-2
		定价	14.00元

赣版权登字-04-2015-422

版权所有·侵权必究

(凡购本社图书, 如有缺页、倒页、脱页, 由本社发行公司负责退换, 服务热线: 0791-86512056)



## 目 录



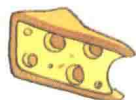
亲爱的鼠迷朋友们…… 11

迄今为止的最佳晚会！ 12



我忘了调闹钟！ 16

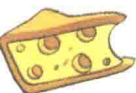
信箱是空的！ 20



报纸没有派送出去！ 22

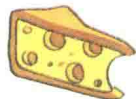
办公室里空无一鼠！ 28

每个问题都有解决的办法 36



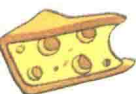
恶臭难闻的脏水 42

马蹄声响彻妙鼠城 48



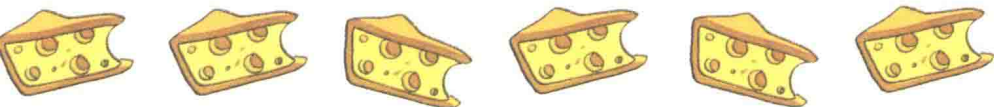
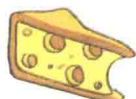
天哪！我的奶酪蛋糕！ 56

嘶嘶嘶嘶…… 64



没有一只鼠爱我 70

一个小小的惊喜 76





一个特大披萨! 82

音乐在哪里? 86

客厅里有一匹马! 92

叮 咚! 96

心愿气球 102

附：怎样组织情人节晚会 107

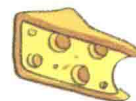
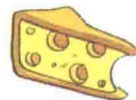
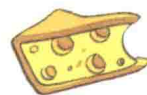
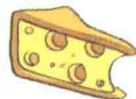
如何制作纸制装饰物? 108

甜蜜的创意 110

鼠民们玩的游戏 112

特别的礼物 114

写一首情人节小诗 116



亲爱的鼠迷朋友，  
欢迎来到老鼠世界！

杰罗尼摩·斯蒂顿



Geronimo Stilton



《鼠民公报》编辑部





Geronimo Stilton names, characters and related indicia are copyright, trademark and exclusive license of Atlantyca S.p.A. All Rights Reserved. The moral right of the author has been asserted.

Text by Geronimo Stilton.

Based on an original idea by Elisabetta Dami.

Illustrations by Silvia Bigolin, Chiara Sacchi.

Graphics by Merenguita Gingermouse, Yuko Egusa and Michela Battaglin.

© 2006 Edizioni Piemme S.p.A., Corso Como, 15 - 20154 Milan - Italy  
International Rights © Atlantyca S.p.A. - Via Leopardi 8, 20123 Milan, Italy  
© 2015 Published in Simplified Chinese by 21st Century Publishing Group

Original title: LA VITA È UN RODEO!

www.geronimostilton.com

Stilton is the name of a famous English cheese. It is a registered trademark of the Stilton Cheese Makers' Association. For more information go to [www.stiltoncheese.com](http://www.stiltoncheese.com)

No part of this book may be stored, reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording, or by any information storage and retrieval system, without written permission from the copyright holder. For information address Atlantyca S.p.A., Via Leopardi 8, 20123, Milano, Italy, [foreignrights@atlantyca.it](mailto:foreignrights@atlantyca.it) [www.atlantyca.com](http://www.atlantyca.com)

版权合同登记号 14-2009-026

图书在版编目(CIP)数据

天生派对狂/(意)斯蒂顿著;宋诒瑞译.

--南昌:二十一世纪出版社集团,2015.8

(老鼠记者:新译本;59)

ISBN 978-7-5568-0962-2

I. ①天… II. ①斯… ②宋… III. ①儿童文学-中篇小说-意大利-现代 IV. ①I546.84

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第136032号

天生派对狂 [意]杰罗尼摩·斯蒂顿著 宋诒瑞译

出版人	张秋林	开本	820mm × 1250mm 1/32
总策划		印张	4
责任编辑	闵蓉 黄震	版次	2015年8月第1版
出版发行	二十一世纪出版社集团 (江西省南昌市子安路75号 330025)	印次	2015年8月第1次印刷
	<a href="http://www.21cccc.com">www.21cccc.com</a> <a href="mailto:cc21@163.net">cc21@163.net</a>	印数	1-50,000册
承印	江西华奥印务有限责任公司	书号	ISBN 978-7-5568-0962-2
		定价	14.00元

赣版权登字-04-2015-422

版权所有·侵权必究

(凡购本社图书,如有缺页、倒页、脱页,由本社发行公司负责退换,服务热线:0791-86512056)

# 天生派对狂

[意]杰罗尼摩·斯蒂顿 / 著

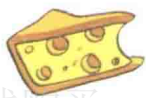
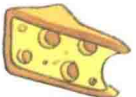
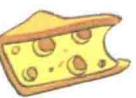
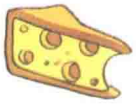
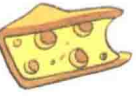
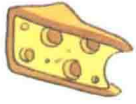
Geronimo Stilton

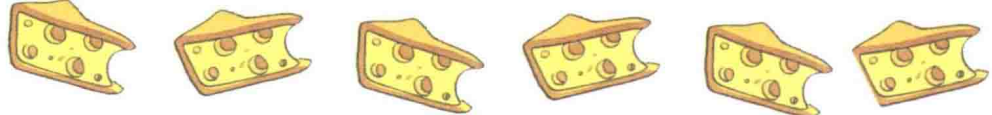
宋诒瑞 / 译



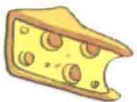
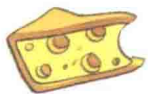
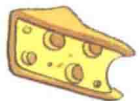
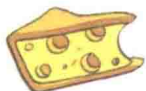
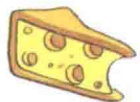
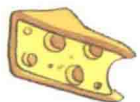
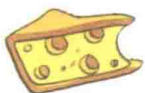
## 目 录

亲爱的鼠迷朋友们……	11
迄今为止的最佳晚会!	12
我忘了调闹钟!	16
信箱是空的!	20
报纸没有派送出去!	22
办公室里空无一鼠!	28
每个问题都有解决的办法	36
恶臭难闻的脏水	42
马蹄声响彻妙鼠城	48
天哪! 我的奶酪蛋糕!	56
嘶嘶嘶嘶……	64
没有一只鼠爱我	70
一个小小的惊喜	76





一个特大披萨!	82
音乐在哪里?	86
客厅里有一匹马!	92
叮 咚!	96
心愿气球	102
附：怎样组织情人节晚会	107
如何制作纸制装饰物?	108
甜蜜的创意	110
鼠民们玩的游戏	112
特别的礼物	114
写一首情人节小诗	116





莎莉·尖刻鼠  
《老鼠日报》的主编



奇丝劳·甜蜜鼠  
西部女牛仔鼠，乡村音乐歌手

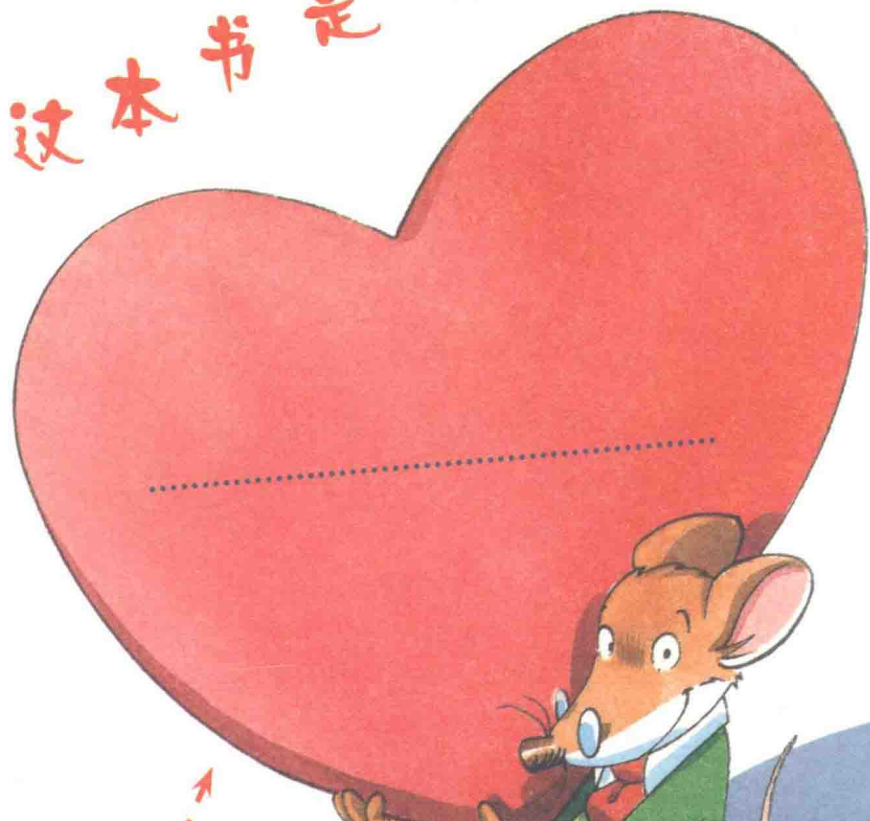


麦克皮非·强壮鼠  
奇丝劳的未婚夫，绰号“小公牛”



奇丝李、奇丝陆  
奇丝劳的姐妹

这本书是献给你的!



在这儿写上  
你的名字







## 亲爱的鼠迷朋友们……

亲爱的鼠迷朋友们，这是一个……另一个令鼠大为惊叹的精彩故事，它是你的朋友**杰罗尼摩·斯蒂顿**为你精心创作的！

这个**特别的故事**和我最喜爱的节日——情人节有关。是的，我想我是一只真正的感情丰富的老鼠。

我喜欢所有黏乎乎、甜蜜蜜、容易令鼠多愁善感的東西，像心形啦、花朵啦、奶油奶酪馅饼啦……

读下去吧，你会知道更多……

……关于情人节的故事！







## 迄今为止的最佳晚会！

奶酪蛋糕万岁！今天是二月十三日，我非常兴奋，因为明天就是**情人节**！你喜欢情人节吗？我喜欢。每年我都会为所有的**朋友们**举办一场盛大的晚会。今年的情人节派对，将会是迄今为止最好的一次。

